



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

美國西北海岸三天團 \$155 起
出發日期：十一月十一日
迪士尼樂園十天巴士團 \$465 起
出發日期：十一月廿五日
RENO 拉斯維加斯八天飛機團 \$465 起
出發日期：十一月二十六日
聖誕節加勒比海歡樂遊 \$1539
出發日期：十二月十六日
馬、星、泰、香港十二天團 \$2,065
出發日期：一月十三日，二月十八日
三月二十四日

星、泰、港九天團 \$1,888
出發日期：一月十六日，二月二十一日，三月二十七日

東南亞機票特價

香港或台北 \$770 起
曼谷、星加坡 \$835 起

新張優待

配上漂亮的髮型
讓頭髮襯托你的氣質
追上時代的潮流
請到文華髮型屋



燙髮廿五元起
剪髮七元
小童五元

新娘梳頭
晚宴設計·長髮梳辮

872-5778

文華男女髮型屋
地址：四八七一號維多利亞街三十三號

帝國旅行社 電話：433-8086

4338 KINGSWAY, BURNABY

特價機票

香港·台北 \$788
上海 \$699 北京 \$779
新加坡 馬來西亞 \$888
※香港、新馬泰 11 天遊 \$1950
(出發日期：十月十四日、十一月十二日)
※加勒比海海上九天遊 \$1088
(出發日期：十二月十五日)

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五眞特美招
味味靚花正製味牌
品牛牛大香鴨珍白老
好肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸腸

歡函目均各通寄駐衛聯馳品特設本
迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠
代即印代商無加監官政國優名精製
理奉備售號阻美督員府際美師長造

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

●多倫多 來回 299 元起 ●羅省 來回 252 元起
●滿地可 來回 359 元起 ●紐約 來回 451 元起
●溫尼辟 來回 288 元起 ●賭城 來回 199 元起
●卡加利 來回 164 元起 ●曼谷 來回 998 元起
●三藩市 來回 223 元起 ●巴黎 來回 599 元起
●夏威夷 來回 399 元起 ●倫敦 來回 499 元起

89年暑假回港、台及東南亞機票請早預購

★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329 元起
★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538 元起
★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749 元起
★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999 元起
★美加東岸十一日航空團 1088 元起
另有域多利、BANFF 或 B.C. 內陸遊，歡迎參加！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU
啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
·承辦·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語，
英語，為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

香港分行：

中環畢打街113號
中環大廈1122室
電話：5-224049
傳真：(852) 5-8452149
電報：82579 VICMCH

溫哥華總行：

VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAG VCR

7C及育資
3AR寫文深
7Y教師
8Y，教ES
0Y，請教L
7Y會話教

哈達瑜珈

香港南華會瑜珈導師將於十二月
二日每逢週六在維多利亞街五三七號二
樓教授老人班上午八時至九時健
美班上午九點半至十點半歡迎報
名試學電話：五二五·六八六八

許忠銘窗公司

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432-7835

專靚換新屋雙
造露屋膠內層
鋁台頂質暴玻
窗上水外風璃
紗蓋潤牆窗窗

北京參茸行



新到 日月魚
功能：滋陰明目 養肝補腎
用法：加豬肉同煲作湯料
紹山片一兩
淮片一兩
日月魚一兩
加豬肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

美景食屋

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 麵飽蛋撻
特價午餐 中西餅食
粥粉麵飯 冷熱飲品
結婚禮餅 各式其適
生日蛋糕 任君選擇

蒸飽 奶鷄荳蓮叉
黃飽沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事·新作風

冬 季 大 酬 賓

新喜萬年拼盆
式熱菜 碧綠鮮帶子
椒鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水大鴨
楊州炒飯
紅豆沙
合時生果
\$138.00

特價酬賓席
北京片皮鴨
式熱菜 碧綠鮮帶子
蟹肉魚肚羹
當紅炸子雞
客都香扣肉
京都海味扣肉
清蒸游水大鴨
紅豆沙
合時生果
\$108.00

六和菜
北京片皮鴨
式熱菜 碧綠鮮帶子
當紅炸子雞
翡翠炒肉片
客都香扣肉
清蒸游水大鴨
紅豆沙
合時生果
\$55.00

營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓
雜貨用品

251-1383

專營 Reynolds
Aluminium
外賣錫盒
味全木須皮



貨式多
價錢平
送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7

Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

五磅庄³⁶/₄₀美國去頭蝦
每盒特價\$24.75
1KG美國魷魚仔
每盒特價\$2.49

2KG庄⁵¹/₆₀越南去頭蝦
每盒特價\$15.49
2KG庄⁶¹/₇₀越南去頭蝦
每盒特價\$14.49